

SỐ 276

KINH VÔ LƯỢNG NGHĨA

Hán dịch: Đời Diêu Tần, Tam tạng Đàm-ma-già-đà-da-xá.

Phẩm 1: ĐỨC HẠNH

Tôi nghe như vậy:

Một thuở nọ ở núi Kỳ-xà-quật nơi thành Vương xá, Đức Phật cùng với chúng đại Tỳ-kheo một vạn hai ngàn vị, tám vạn Đại Bồ-tát và các vị Tỳ-kheo, Tỳ-kheo-ni, Ưu-bà-tắc, Ưu-bà-di, Trời, Rồng, Dạ-xoa, Càn-thát-bà, A-tu-la, Ca-lâu-la, Khẩn-na-la, Ma-hầu-la-già, đại Chuyển luân vương, tiểu Chuyển luân vương, Kim luân, Ngân luân, cùng các vị Luân vương khác, các Quốc vương, Vương tử, Đại thần, Học sĩ, Trưởng giả cùng với quyến thuộc đông đến trăm ngàn vạn ức đều đi đến chỗ Phật, đảnh lễ dưới chân, đi quanh trăm ngàn vòng, đốt hương rải hoa và dâng các món cúng dường Đức Phật, rồi ngồi qua một bên.

Các vị Bồ-tát ấy là: Văn-thù-sư-lợi pháp vương tử, Đại Oai Đức Tạng Pháp vương tử, Vô Ưu Tạng Pháp vương tử, Đại Biện Tạng Pháp vương tử, Bồ-tát Di-lặc, Bồ-tát Đạo Thủ, Bồ-tát Dược Vương, Bồ-tát Dược Thượng, Bồ-tát Hoa Tràng, Bồ-tát Hoa Quang, Bồ-tát Đà-la-ni Tự Tại Vương, Bồ-tát Quan Thế Âm, Bồ-tát Đại Thế Chí, Bồ-tát Thường Tinh Tấn, Bồ-tát Bảo Ấn Thủ, Bồ-tát Bảo Tích, Bồ-tát Bảo Trượng, Bồ-tát Việt Tam Giới, Bồ-tát Tỳ-ma-bạt-la, Bồ-tát Hương Tượng, Bồ-tát Đại Hương Tượng, Bồ-tát Sư Tử Hống Vương, Bồ-tát Sư Tử Du Hý Thế, Bồ-tát Sư Tử Phấn Tấn, Bồ-tát Sư Tử Tinh Tấn, Bồ-tát Dũng Nhuệ Lực, Bồ-tát Sư Tử Oai Mãnh Phục, Bồ-tát Trang Nghiêm, Bồ-tát Đại Trang Nghiêm... Tám vạn Đại Bồ-tát này đều là Pháp thân Đại sĩ đã thành tựu giới, định, tuệ, giải thoát, giải thoát tri kiến, tâm tịch tĩnh, thường trụ Tam-muội, điềm nhiên an lạc, không sợ hãi, không ham muốn, các vọng tưởng điên đảo không thể xen vào, vắng lặng trong sạch, chí nguyện như hư không.

Các vị Bồ-tát ấy thường giữ chí bất động trong trăm ngàn ức kiếp, vô lượng pháp môn thường hiện rõ, trí tuệ cao siêu, thông suốt các pháp, phân biệt rõ ràng tánh tướng chân thật, có, không, dài, ngắn điều tỏ rõ phân minh.

Các vị Bồ-tát ấy lại biết được ý muốn của các căn bằng Đà-la-ni biện luận thông suốt tùy thuận căn cơ của chúng sinh để Chuyển pháp luân của chư Phật. Trước tiên, vẩy nước Chánh pháp để dập tắt dục trần, mở cửa Niết-bàn, quạt gió Giải thoát, xoa tan phiền não nóng bức làm cho thế gian được mát mẻ. Tiếp đến ban cho giáo pháp mười hai Nhân duyên thâm sâu để rưới lửa vô minh, già, bệnh, chết, dập tắt khổ não đang cháy rực như ánh mặt trời, tuôn mưa Đại thừa vô thượng thấm nhâm chúng sinh đã có

căn lành, gieo hạt giống thiện khắp ruộng công đức làm cho tất cả phát sinh mầm Bồ-đề, lấy trí tuệ làm ngày tháng, lấy phương tiện làm thời tiết, trợ giúp cho sự nghiệp Đại thừa tăng trưởng, giúp chúng sinh mau thành Vô thượng Chánh đẳng Chánh giác.

Các vị Bồ-tát ấy thường trụ an lạc ở chân như vi diệu, dùng vô lượng đại Bi cứu độ chúng sinh đau khổ, là Thiện tri thức, là ruộng phước lớn là vị Thầy tự đến của chúng sinh là chốn an ổn vui vẻ, là nơi cứu độ, bảo hộ, là chỗ nương tựa vĩ đại của chúng sinh khắp nơi đều vì chúng sinh để làm vị Đạo sư cao cả. Làm mắt, tai, mũi, lưỡi cho những người mù, câm, ngọng, điếc. Chúng sinh nào các căn bị hư thiếu đều làm cho được đầy đủ, làm chánh niệm cho kẻ điên cuồng, hoảng loạn, làm vị đại thuyền trưởng trong các vị thuyền trưởng đưa chúng sinh vượt dòng sinh tử đến bờ Niết-bàn, làm vị lương y giỏi trong các vị lương y phân biệt bệnh tình, hiểu rõ được tánh, tùy theo bệnh để cho thuốc khiến chúng sinh đều vui vẻ sử dụng, là Bạc Đại Điều Ngự Sư trong các bậc Điều ngự, không hành động buông lung. Như người điều phục voi, ngựa giỏi điều phục loại voi, ngựa khó điều phục. Như sư tử hùng mạnh có uy thu phục các loài thú, không thể bị thua. Bồ-tát dạo chơi trong các pháp Ba-la-mật, kiên cố bất động đối với quả vị Như Lai, an trụ trong nguyện lực làm nghiêm tịnh cõi Phật không bao lâu sẽ thành tựu Vô thượng Chánh đẳng Chánh giác. Các vị Đại Bồ-tát ấy đều có công đức không thể nghĩ làm như vậy.

Các vị Tỳ-kheo ấy là: Đại trí Xá-lợi-phất, Thần thông Mục-kiền-liên, Tuệ mạng Tu-bồ-đề, Ma-ha Ca-chiên-diên, Phú-lâu-na Di-đà-la-ni Tử, A-nhã Kiều-trần-như, Thiên nhân A-na-luật, Trì luật Ưu-ba-ly, Thị giả A-nan, Phật tử La-vân, A-nan-đà, Ly-bà-đa, Kiếp-tân-na, Bạt-câu-la, Châu-đà, Sà-dà-đà, Đầu-đà Ca-diếp, Na-đề Ca-diếp... Một vạn hai ngàn vị Tỳ-kheo ấy đều là bậc A-la-hán, chân chánh giải thoát, hết các kết sử lậu hoặc, không còn bị phiền não trói buộc.

Bấy giờ, Đại Bồ-tát Đại Trang Nghiêm, quan sát chúng hội, đều đạt định ý rồi, liền cùng tám vạn Đại Bồ-tát trong chúng hội đứng dậy, đi đến chỗ Phật, đánh lễ dưới chân đi quanh trăm ngàn vòng, đốt hương, rải hoa trời, dâng y trời, tràng anh lạc trời, ngọc vô giá cõi trời từ hư không xoay tròn rồi rơi xuống như mây, tụ lại khắp bốn phương để dâng cúng Đức Phật. Các món thức ăn cõi trời, bình bát cõi trời, trăm vị thơm ngon cõi trời đều đựng đầy, ai thấy sắc, ngửi hương tự nhiên no đủ. Khắp nơi đều có cờ trời, phướn trời, lọng trời, nhạc cụ vi diệu cõi trời hòa tấu, âm nhạc trời vui nhộn Đức Phật.

Mọi người đều quỳ gối chấp tay một lòng đồng thanh nói kệ tán thán Đức Phật:

–Lành thay, Bạc Đại Thánh Đại Ngộ không nhiễm, không dơ, không đấm trước!

*Đấng Điều Ngự trời, người, muôn loài
Gió đạo đức thơm tỏa khắp nơi
Trí sáng rõ, tâm trong vắng lặng
Ý hết vọng, tâm thức tịch tĩnh
Tư tưởng, niệm mộng đều dứt hẳn
Các đại, ám, giới, nhập không còn
Cũng chẳng không, chẳng có thân này
Chẳng nhân duyên, chẳng phải tự, tha
Chẳng vuông, tròn cũng chẳng dài, ngắn
Chẳng sinh, diệt cũng chẳng ẩn hiện
Chẳng tạo tác cũng chẳng sinh khởi*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Chẳng ngồi, nằm cũng chẳng đứng, đi
Chẳng yên, tịnh cũng chẳng động, chuyển
Chẳng tiến, lùi cũng chẳng an, nguy
Chẳng phải, trái cũng chẳng được mất
Chẳng đỏ, đây cũng chẳng tới, lui
Chẳng đỏ, xanh, vàng, trắng, tím, hồng
Cũng chẳng phải bao màu sắc khác
Giới, Định, Tuệ cùng với Giải thoát
Sáu Thông với các phẩm Trợ đạo
Bốn Vô úy, mười Lục, Từ bi
Các nghiệp thiện đều được phát sinh
Hiện thân tượng sáu vàng rực rỡ
Trang nghiêm, đẹp đẽ, chiếu sáng ngời
Bạch hào như trăng, đỉnh mặt trời
Tóc xoáy biếc xanh, đầu nhục kế
Mắt trong chiếu sáng, nhìn trên dưới
Mi xanh, mày biếc, miệng má vuông
Môi lưỡi đỏ, đẹp như hoa thắm
Bốn mươi răng trắng tặc ngọc kha.
Trán rộng, mũi thẳng, mặt tròn đầy
Ngực nổi chữ vạn, ức sư tử
Chân tay mềm mại đủ ngàn xoáy
Tay có màng lưới nắm trong ngoài
Cánh tay các ngón dài, thon, thẳng
Da mịn, lông xoáy về bên phải
Gối, gót không hiện, mã âm tàng
Gân nhỏ, xương hiền, đùi như nai
Trong ngoài đều sạch không vết dơ
Như nước trong không nhiễm chút bụi
Ba mươi hai tướng tốt như vậy.
Tám mươi vẻ đẹp ưa ngắm nhìn
Mà thật không tướng không sắc tướng
Tất cả các căn mắt đối sắc.
Tướng của vô tướng có thân tướng
Thân tướng chúng sinh cũng như vậy
Làm cho muôn loài hoan hỷ lạ
Biểu hiện hết tấm lòng thành kính
Do đó trừ tự cao, ngã mạn
Thành tựu sắc thân đẹp đẽ ấy
Đệ tử chúng con hơn tám vạn
Cùng nhau cúi đầu, cung kính lễ
Diệt sạch tư tưởng, tâm, ý, thức
Vô Trước Thánh điều ngự ngựa, voi
Quy y Pháp, sắc thân, giới, định
Tuệ, giải thoát, giải thoát tri kiến

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Cúi đầu quy y tướng vi diệu
Cúi đầu quy y khó nghĩ bàn
Tám loại Phạm âm, vang như sấm
Vi diệu, thanh tịnh vang rất xa
Bốn Đế, sáu Độ, mười hai Duyên
Vận chuyển thuận theo tâm chúng sinh
Người nghe đều được khai tâm, ý
Dứt hết sinh tử các kết sử
Người nghe được quả Tu-đà-hoàn
Tư-đà, A-na, A-la-hán
Vô lậu, vô vi hoặc Duyên giác
Vô sinh, vô diệt, quả Bồ-đề
Hoặc được vô lượng Đà-la-ni
Biện luận thông suốt, không ngăn ngại
Diễn nói kệ vi diệu thâm sâu
Du hý tám gọi ao pháp trong
Hoặc hiện thân thông bay trên không
Thân tự tại phát ra nước, lửa
Tất cả tướng pháp luôn như vậy
Thanh tịnh, vô biên khó nghĩ bàn
Chúng con cùng xin đánh lễ Phật
Quy y Pháp luân chuyển đúng lúc
Cúi đầu đánh lễ tiếng Phạm âm
Đánh lễ Bạc thực hành các Độ
Thế Tôn vô lượng kiếp xa xưa
Cần khổ siêng tu bao đức hạnh
Vi chúng con, Trời, Người, Rồng, Thần
Và tất cả các chúng sinh khác
Mà xả bỏ các vật khó xả
Của báu, vợ, con và thành, nước
Không còn tiếc giữ pháp trong ngoài
Đầu, mắt, tủy, não đều cho người
Phụng trì giới cấm của chư Phật
Dù phải mất mạng không hủy bỏ
Nếu người dùng dao, gậy làm hại
Lời ác, mắng chửi cũng không giận
Nhiều kiếp bỏ thân không nhàm chán
Ngày đêm thường nhiếp tâm tại định
Tất cả đạo pháp đều học thông
Trí tuệ, hiểu rõ tâm chúng sinh
Cho nên được năng lực tự tại
Pháp vương tự tại trong các pháp
Chúng con cúi đầu xin kính lễ
Quy y Bạc làm việc khó làm.

M